

2017-06-14

2016-7193

Borowood[®]

Agent de conservation du bois

Poudre Soluble

Protection de votre bois en profondeur

Protège le bois contre les champignons, agents de la pourriture et les insectes destructeurs du bois et offre également un traitement curatif des ravageurs logeant dans le bois infesté. (*Ainsi que pour les éléments structuraux de composite en bois-mousse.)

COMMERCIAL

GARANTIE:

Bore (présent sous forme d'octoborate disodique tétrahydraté).....20,9 %

NUMÉRO D'ENREGISTREMENT 28805 LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES

LIRE L'ÉTIQUETTE AVANT L'EMPLOI GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

ATTENTION: IRRITANT POUR LES YEUX

Contenu net: 5 kg [*ou 20 kg*]

SCL ITALIA S.p.A.

Via Fabio Filzi 25/A

20124, Milano Italy

913-327-7800

International Food Focus Ltd.

211 Carlton Street, East Office

Toronto, ON Canada

M5A 2K9

416-924-3266

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX:

Borowood est un borate de sodium inorganique soluble à l'eau qui possède des propriétés insecticides, termiticides et fongicides. Borowood est un traitement efficace pour la protection et la conservation du bois (et des éléments structureaux de composite en bois-mousse) contre les organismes qui s'attaquent au bois comme (1) la dégradation due aux moisissures, y compris les pourritures brunes (p. ex. *Poria*), blanches, les conio-phoras puteanas et les (2) insectes rongeurs de bois.

- * Les termites souterrains, c'est à dire les Reticulitermes (Termitidae)
- * Les Termites de bois sec, c'est à dire les Incisitermes (Kalotermitidae)
- * Les Termites de bois humide, c'est à dire les Zootermopsis (Hodotermitidae)
- * Perceurs du vieux bois, Cérambycidés (Cerambycidae)
- * Fourmis charpentières (Camponotus)
- * Anobies et vrillettes (horlogers de la mort) (Anobiidae)
- * Lyctes (Lyctidae)

Ce produit peut être utilisé dans le cadre d'un traitement préventif du bois à l'intérieur des structures existantes (avant les signes d'une infestation), dans le cadre d'un traitement préalable du bois durant les constructions, ou d'un traitement curatif du bois attaqué par n'importe quel de ces organismes qui s'attaquent au bois.

Borowood est efficace pour tous les types de bois intérieur et extérieur (et des éléments structureaux de composite en bois- mousse) qui seront protégés de la pluie excessive et qui ne sont pas en contact direct avec le sol. Les types de bois incluent, mais sans s'y limiter, tous les types de bois d'oeuvre, de billot, de bardage et de bois contreplaqué. Ce produit est toxique pour les insectes qui s'attaquent au bois, mais le mordantage de la surface du bois traité peut survenir. Le bois fraîchement traité devrait être protégé de la pluie. Le bois en contact direct avec l'humidité doit être recouvert d'une bonne couche de vernis imperméabilisant *après* avoir reçu un traitement Borowood.

MODE D'EMPLOI:

Le bois traité doit être scellé ou utilisé dans des endroits où il n'y aura pas d'exposition après l'application.

Techniques d'Application :

Borowood peut être appliqué par pulvérisation, trempage, ou par traitement sous pression.

Traitement par Pulvérisation:

Pour appliquer par pulvérisation, Borowood se mélange au taux de 120g (0,12kg) pour un litre d'eau afin d'obtenir une solution aqueuse à 10%. Pour préparer la solution, l'eau devrait être ajoutée à la cuve jusqu'à obtention de 80% du volume final de la solution nécessaire. Tout en remuant, ajoutez petit à petit 120g de Borowood par litre de solution de traitement nécessaire. Ajoutez le reste de l'eau et remuez la solution jusqu'à ce que le produit soit dissous.

Le bois doit être nu, dépoussiéré et sans cire ni vernis. Supprimez toutes les couches antérieures, moisissures de surface (ou les tâches qui en découlent) en utilisant des solutions de nettoyage ou techniques de préparation de surface appropriées. Après le nettoyage, pulvérisez, à l'eau propre, la surface de bois plusieurs fois. Ceci permet d'accroître le niveau d'humidité dans la couche externe du bois, et donc d'obtenir une pénétration optimale de Borowood. Avant d'appliquer la solution Borowood, laissez le bois sécher jusqu'à ce qu'il soit légèrement humide.

Pour un meilleur résultat et une pénétration optimale, la température ambiante ne devrait pas dépasser 13°C. Ne pas pulvériser le bois gelé, peint ou les surfaces imperméabilisées. Deux applications de solution aqueuse Borowood à 10% sont nécessaires habituellement. Appliquez la solution Borowood par brossage ou pulvérisation jusqu'à ce que la surface boisée soit entièrement mouillée, selon un débit d'environ 1 litre pour 5 mètres carrés (ou 20 litres pour 100 mètres carrés) de l'aire de surface boisée. Lors de la pulvérisation, répartissez l'application à l'aide d'un pulvérisateur moyen ou dense sous basse pression (1-2 kg/ cm²). Tremper à fond les extrémités coupées. Appliquez une seconde couche dans les 4 à 24 heures suivantes.

Trempage: Les extrémités coupées du bois peuvent également être trempées dans une solution de traitement Borowood pendant 1 à 5 minutes.

Traitement ultérieur: Les surfaces boisées extérieures devraient être scellées afin d'éviter la diffusion de Borowood à l'extérieur. Le bois devrait être complètement sec (attendre au moins 48 heures) avant d'appliquer un vernis imperméabilisant.

Traitement par diffusion et trempage:

Tremper le bois fraîchement coupé dans une cuve contenant une solution aqueuse chaude de Borowood pendant 2 à 5 minutes, en suivant les conditions suggérées et les concentrations ci-dessous;

Conditions suggérées et forces de la solution pour la méthode par diffusion et trempage

Épaisseur du bois (cm)	kg de Borowood par 1,000L	Température de la solution	Diffusion Complète
2,5	167,8	40° C	2 - 4 semaines
2,5 - 4,0	215,7	50° C	4 - 6 semaines
4,0 - 6,3	299,6	55° C	4 - 6 semaines
6,5 - 7,5	335,5	57° C	6 - 8 semaines

Après le trempage, le bois nouvellement traité devrait être empilé et entreposé sous une toiture en appentis ou sous une bâche afin de ralentir le processus de séchage et de prévenir toute élimination du produit par des précipitations et afin que le produit pénètre en profondeur. La diffusion du produit de préservation à l'intérieur du bois débutera immédiatement et nécessitera plusieurs semaines pour pénétrer en profondeur le bois d'oeuvre, tout dépendant du type de bois et de son épaisseur. La méthode de traitement par diffusion et trempage peut résulter en la pénétration en profondeur du produit dans toute la surface transversale du bois d'oeuvre traité.

Traitement sous pression:

Les méthodes de traitement sous pression et les taux doivent être conformes aux spécifications de l'American Wood Preserves Association (AWPA) ou de l'Association Canadienne de Normalisation ou autres normes internationales de traitement ou de spécifications pour les produits de bois d'oeuvre exportés.

PRÉCAUTIONS:

GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS. Appliquer / utiliser uniquement dans les endroits inaccessibles aux enfants et aux animaux domestiques. Ne pas appliquer comme application de diffusion. Peut être dangereux en cas d'ingestion. Évitez de respirer la poussière et tout contact avec la peau, les yeux et les vêtements. Porter un respirateur avec filtre anti-poussière/anti-brouillard lorsque vous procédez au mélange et à la pulvérisation dans des endroits fermés. Porter des gants de protection contre les produits chimiques lors de la manipulation de bois d'oeuvre imbibé. Se laver abondamment après manipulation du produit ainsi qu'avant de manger, de boire ou de fumer. Ne pas réutiliser le contenant vide. Éviter de contaminer l'eau, la nourriture pour humains ou pour animaux et tout cours d'eau.

Porter un pantalon long, un vêtement à manches longues, une combinaison et des gants résistant aux produits chimiques et un masque antipoussières N95 (au minimum) approuvé par le NIOSH et qui est correctement ajusté lors du mélange et du chargement de produits en poudre contenant du bore. Utiliser dans un endroit bien ventilé. Se laver à fond à l'eau et au savon après la manipulation de ce produit et avant de manger, de boire ou de fumer. Ne pas contaminer l'eau, la nourriture de consommation humaine ou animale. Laver les vêtements contaminés à l'eau et au détergent, séparément des autres vêtements, avant de les réutiliser. Ce produit est toxique pour les poissons et la faune. Ne pas contaminer les lacs, les cours d'eau ni les étangs. Ne pas contaminer l'eau en procédant au nettoyage de l'équipement ou à l'élimination des déchets. Ne pas entreposer à proximité d'une source de chaleur ou de flammes nues.

PREMIERS SOINS EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX:

Garder les paupières écartées et rincer doucement et lentement avec de l'eau pendant 15 à 20 minutes. Le cas échéant, retirer les lentilles cornéennes au bout de 5 minutes et continuer de rincer l'oeil. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

**EN CAS DE CONTACT
AVEC LA PEAU OU
LES VÊTEMENTS:**

Enlever tous les vêtements contaminés. Rincer immédiatement la peau à grande eau pendant 15 à 20 minutes. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

EN CAS D'INGESTION:

Appeler un centre anti-poison ou un médecin immédiatement pour obtenir des conseils sur le traitement. Faire boire un verre d'eau si la personne empoisonnée est capable d'avaler. Ne pas faire vomir à moins d'avoir reçu le conseil de procéder ainsi par le centre anti-poison ou le médecin. Ne rien administrer par la bouche à une personne inconsciente.

EN CAS D'INHALATION:

Déplacer la personne vers une source d'air frais. Si la personne ne respire pas, appeler le 911 ou une ambulance, puis pratiquer la respiration artificielle, de préférence le bouche-à-bouche, si possible. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

Emporter le contenant, l'étiquette ou prendre note du nom du produit et de son numéro d'homologation lorsqu'on cherche à obtenir une aide médicale.

RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES:

Appliquer un traitement symptomatique. Un lavage gastrique pourrait engendrer des lésions aux muqueuses et est donc déconseillé. Des mesures pour traiter un choc circulatoire, une dépression respiratoire ou des convulsions pourraient être nécessaires.

RISQUES POUR L'ENVIRONNEMENT:

Borowood est toxique pour certaines formes de vie aquatique. Ne pas verser Borowood dans un cours d'eau. Éviter de contaminer l'eau et les zones humides avec les rinçures de l'équipement ou des instruments lors de l'élimination des eaux de lavage de l'équipement.

ENTREPOSAGE:

Ne pas réutiliser le contenant vide. Conserver en position verticale dans le contenant d'origine fermé hermétiquement, dans une pièce bien ventilée. Entreposer dans un endroit frais et sec, à l'écart de la nourriture de consommation humaine ou animale et des autres pesticides. Il est recommandé de ranger le produit dans un endroit sec à l'intérieur. Protéger du soleil et de l'humidité. Ne pas entreposer à proximité d'une source de chaleur ou de flammes nues. Afin de réduire le mottage du produit, les sacs devraient être utilisés selon la méthode du premier entré, premier sorti. De bonnes procédures d'entretien ménager devraient être appliquées afin de réduire la formation et l'accumulation de poussières.

ÉLIMINATION :

1. Rincer le contenant trois fois ou le rincer sous pression. Ajouter les rinçures au mélange à pulvériser dans le réservoir.
2. Vérifier si un nettoyage supplémentaire du contenant avant son élimination est exigé en vertu de la réglementation provinciale.
3. Rendre le contenant vide inutilisable.
4. Éliminer le contenant conformément à la réglementation provinciale.
5. Pour tout renseignement concernant l'élimination des produits non utilisés ou dont on veut se départir, s'adresser au fabricant ou à l'organisme de réglementation provincial. S'adresser également à eux en cas de déversement ainsi que pour le nettoyage des déversements.

L'élimination des déchets, y compris les concentrés liquides, les dépôts et les résidus de bois traité (p.ex., les éboutures, le bois d'oeuvre brisé, les copeaux, la sciure de bois, les particules de rabotage et autres résidus résultant de la transformation et de la manipulation du bois suite à son traitement ou tout déchet de bois ou débris qui a été en contact avec le mélange concentré et d'application) devrait se faire conformément aux exigences provinciales. Contacter le bureau régional d'Environnement Canada pour obtenir des directives spécifiques concernant l'élimination des déchets. Ne pas brûler les déchets de boistraté.

AVIS À L'UTILISATEUR:

Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement selon le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette. L'emploi non conforme à ce mode d'emploi constitue une infraction à la Loi sur les produits antiparasitaires. L'utilisateur assume les risques de blessures aux personnes ou de dommages aux biens que l'utilisation du produit peut entraîner.